

(تجربہ‌ی زندگی مشترک در داستان‌های کوتاه)

## اگر یک مرد را بگویم دو مرد را گشته‌ام

آبرکامو، گابریل گارسیا  
مارکز، ولادیمیر ناباکوف،  
جی. دی. سلینجر، اسکات  
فیتس جرزالد، آلبرتو  
موراویا، ایتالو کالوینو،  
ویرجینیا وولف، کاترین  
منسفیلد، آلیس مونرو،  
دوروتی پارکر، جومپا لاهیری

سیروس نورآبادی

با مقدمه‌ی فتح‌اله بی‌نیاز

حرف‌نما: نوریادی، سیروس، ۱۳۶۵ - گردآورنده، مترجم  
عنوان و نام پدیدآور: اگریک مرد را بکشم، دو مرد را کشته‌ام: تجربه‌ی زندگی مشترک در داستان‌های کوتاه؛  
آلبر کامو، گابریل گارسیا مارکز، ولادیمیر ناباکوف، ... / ترجمه‌ی [صحیح] گردآورنده و مترجم [سیروس نوریادی]؛  
مقدمه‌ی فتح‌اله بی‌نیاز ویراسته‌ی آزاده آبادپور  
مشخصات نشر: تهران: نشر شورا فارین، ۱۳۹۳.  
مشخصات ظاهری: ۳۳۲ ص.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۹۵۵-۵۰-۶

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر شامل مجموعه داستان‌های کوتاه است که از اینترنت جمع‌آوری شده است.  
یادداشت: آلبر کامو، گابریل گارسیا مارکز، ولادیمیر ناباکوف، جی. دی. سلینجر، اسکات فیتس جرالده ...  
موضوع: داستان‌های کوتاه -- مجموعه‌ها.

شناسه افزوده: بی‌نیاز، فتح‌اله، ۱۳۲۰ -، مقدمه نویسی

شناسه افزوده: آبادپور، آزاده، ویراستار

رده‌بندی کنگره: PZ الف ۷/۵۸۷ ۱۳۹۳

رده‌بندی دیویی: ۸۰۸/۸۳۱

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۳۵۵۲۱۱۵

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۳



اگریک مرد را بکشم، دو مرد را کشته‌ام

(تجربه‌ی زندگی مشترک در داستان‌های کوتاه)

آلبر کامو، گابریل گارسیا مارکز، ولادیمیر ناباکوف، الیس مونرو، جی. دی.

سلینجر، ایتالو کالوینو، ویرجینیا وولف، جومیا لاهیری، ویلیام ترور، دوروق پارکر

اسکات فیتس جرالده، آلبرتو مورایا، کاترین منسفیلد، کارسون مک کالرز، کنراد ایکن

مترجم: سیروس نوریادی

مقدمه‌ی فتح‌اله بی‌نیاز

ویرایش: آزاده آبادپور

مدیر هنری و طراح جلد: رامین کارگر

چاپ و صحافی: نیردیس دانش

نیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

بها: ۲۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۹۵۵-۵۰-۶

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، نرسیده به پیچ شمیران، کوی نوخت،

شماره‌ی ۲، طبقه‌ی همکف: تلفن: ۸۸۱۴۷۰۱۴، همراه: ۰۹۱۲۵۵۷۹۱۴۵

www.shourafarin.ir

## فهرست

- اگریک مرد را کشته باشم، دو مرد را کشته‌ام | سیلویا پلات ۹  
موضوع پیچیده‌ی همیشگی | فتح‌اله بی‌نیاز ۱۵  
زن تنها | آلبر کامو ۲۷  
خوشبختی | کاترین منسفیلد ۴۵  
بهار در فیلتا | ولادیمیر ناباکوف ۶۱  
بانوزایلووسکی و پادشاه فنلاند | کارسون مک‌کالرز ۸۵  
زن دوم | ویلیام ترور ۹۷  
وسوسه | کنراه ایکن ۱۱۹  
لولیتا | دوروین بارکر ۱۳۱  
پیشکش به ازمه با عشق و نکبت | جی. دی. سلینجر ۱۴۳  
لاپین و لاپینووا | ویرجینیا وولف ۱۷۱  
گستره | آلیس مونرو ۱۸۳  
ماه غسل | آلبرتو مورایا ۲۱۷  
هیچ دزدی در این شهر نیست | گابریل گارسیا مارکر ۲۲۵  
رجعت | اسکات فیتس جرالده ۲۵۵  
گردنبند ملکه | ایتالو کالوینو ۲۸۵  
ترجمان دردها | جومپا لاهیری ۳۰۹